

4- Propriétés à vendre

COTTAGE à vendre, plus 7 garages... SHAWINIGAN SUD, 3 chambres, cave... MAISON à vendre, 1 1/2 étage, 4 pièces... ST-BONIFACE, 105-107 rue Languevin...

23- Logements à louer

SHAWINIGAN SUD, 3 chambres, cave... LOGEMENT moderne à louer, 4 appartements... ST-DION, Cap. 46, rue St-Armand...

97- A vendre ou louer divers

Magasins, bureaux, taverne à louer... LA VENTE D'ABANDON des attractions... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

GRAND'MÈRE

4- Propriétés à vendre... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

73- Magasins de coupons

MAGASIN LUBEL, 400 - 7e Avenue... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

Maison d'été visitée par des voleurs

La maison d'été du chanoine Albani Melançon, Supérieur du Séminaire St-Joseph, a été visitée, récemment, par une bande d'apaches, à St-Michel-les-Forges.

NECROLOGIE

BOUCHARD - A Trois-Rivières le 5 mars 1964 est décédé... LEMAY - A Shawinigan, le 5 mars 1964, est décédé...

LEVASSEUR & FRÈRES

COTTAGES en construction, prêts à l'habitation... MAISON à vendre, 2 logements, 5 pièces...

6- Propriétés à louer

VOYAGE à louer, Terrasse des Rapides... MAISON à louer, 2 logements, 5 pièces...

7- Commerce à vendre

A Vendre... Commerce à vendre, situé sur la rue Royale à Trois-Rivières...

17- Terrains à vendre

ATTENTION REVEZ-VOUS D'UNE RESIDENCE TRÈS PRIVÉE... TERRAINS UNIFORMES, légèrement élevés...

23- Logements à louer

VOUS DÉMÉNAGEZ?... LOGEMENT moderne à louer, 4 appartements... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

27- Chambres à louer

3 CHAMBRES, bon lit, jeu de billard... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

31A- Rembourrage

JEAN et ANDRÉ GIGUÈRE, 2253 BELLEVUE, SHAWINIGAN... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

35- Meubles neufs

GRANDE VENTE! Meubles au prix de gros... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

36- Meubles usagés

MENAGE à vendre, bon marché... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

37- Articles de ménage

NOUVEAUX MARIÉS, meublez votre appartement... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

100- Argent demandé

DEMANDE de prêts, \$10,000 en 2e hypothèque... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

107- Personnel

JEUVES ET JEUNES FILLES désirant rencontrer... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

16- Chalets

CHALET À VENDRE, sur la plus belle plage... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

17- Terrains à vendre

BOULEVARD St-Onge, terrain 60 x 263... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

20- Terres ou fermes à vendre

A VENDRE ou Échanger, terre, située Hérouville... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

23- Logements à louer

LOGEMENT 2 chambres, cuisine, salle de bain... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

24- Logements demandés

LOGEMENT moderne, 2 appartements... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

25- Appartements à louer

A LOUER 2 appartements, salle bain, chauffage... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

37- Articles de ménage

A VENDRE... Cause mortalité, piano Heintzman, bureau, bibliothèque...

46- Machines à coudre

A VENDRE... J. René Ricard, 574, de Rue Le B. 5460...

2- Cartes d'affaires

CHIROPRACTIC... DR. L. ANDRÉ LACASSE, Membre du Collège du Québec...

61A- Robes de mariées

ROBE DE MARIÉE blanche, longue avec train... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

LA TUQUE

Je suis persuadé que cette pauvre vieille dame serait plus heureuse dans un foyer...

4- Propriétés à vendre

BUNGALOW À VENDRE, situé au Parc... MAISON à louer, 2 logements, système chauffage...

RIVE-SUD

23- Logements à louer... ST-LEONARD D'ASTON, un à deux à louer dans village...

Heureuse...

Comme on le sait, ce passage entre les cours secondaires publie et les cours classiques...

Pour vos annonces classées signalez

Trois-Rivières... FR 6-2501 Shawinigan... LE 7-1801 Grand-Mère... LE 8-3347 Louiseville... CA 8-4032 La Tuque... LA 3-4547 Rive-Sud... 293-4315

Remerciements

La famille Eugène Lafrenière et la famille Grenier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie...

METEO

MONTREAL (PC) - Voici les prévisions de la météo... MONTREAL: minimum 12, maximum 18.

NECROLOGIE

FR. 6-2501 après 7 hres: FR. 6-2508 Décès: 5c le mot Funérailles: 5c le mot Remerciements: \$3.50 Service anniversaire: \$3.50

Remerciements

La famille Eugène Lafrenière et la famille Grenier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie...

METEO

MONTREAL (PC) - Voici les prévisions de la météo... MONTREAL: minimum 12, maximum 18.

NECROLOGIE

FR. 6-2501 après 7 hres: FR. 6-2508 Décès: 5c le mot Funérailles: 5c le mot Remerciements: \$3.50

Remerciements

La famille Eugène Lafrenière et la famille Grenier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie...

METEO

MONTREAL (PC) - Voici les prévisions de la météo... MONTREAL: minimum 12, maximum 18.

Remerciements

La famille Eugène Lafrenière et la famille Grenier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie...

METEO

MONTREAL (PC) - Voici les prévisions de la météo... MONTREAL: minimum 12, maximum 18.

NECROLOGIE

FR. 6-2501 après 7 hres: FR. 6-2508 Décès: 5c le mot Funérailles: 5c le mot Remerciements: \$3.50

Remerciements

La famille Eugène Lafrenière et la famille Grenier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie...

METEO

MONTREAL (PC) - Voici les prévisions de la météo... MONTREAL: minimum 12, maximum 18.

Log. Moderne... GRAND LOGEMENT Moderne, 5 pièces, étages, chauffage, libre mai, 5 ad. LE 7-9128... Loyer à louer, 4 pièces, 2e étage, chauffage, libre mai, 5 ad. LE 7-9128...

Log. Moderne... GRAND LOGEMENT Moderne, 5 pièces, étages, chauffage, libre mai, 5 ad. LE 7-9128... Loyer à louer, 4 pièces, 2e étage, chauffage, libre mai, 5 ad. LE 7-9128...

Log. Moderne... GRAND LOGEMENT Moderne, 5 pièces, étages, chauffage, libre mai, 5 ad. LE 7-9128... Loyer à louer, 4 pièces, 2e étage, chauffage, libre mai, 5 ad. LE 7-9128...



LES POMPIERS DE NICOLET à l'œuvre sous la direction du chef Beaulac, que l'on reconnaît au centre.

Même avec des pompiers volontaires

Nicolet a un merveilleux service

NICOLET (J.L.C.) — La cérémonie de la remise des certificats de la protection civile aux pompiers de Nicolet rappelle bien l'excellent travail qu'ils accomplissent. A ce moment en présence des autorités du service de la protection civile, et des autorités municipales, 21 candidats se sont vu décerner le certificat de pompiers auxiliaires. A la table d'honneur en pouvait voir, le chef de police M. Edouard Beaulac, M. Fernand Houde, instructeur, M. Leo Loiselle, coordonnateur, M. Sarte Roy, directeur de la zone 5, son honneur le maire André Vigeant,

civile. Les candidats sont MM. Edouard Beaulac, Jean-Luc Lemire, Gilles Lupien, René Rousseau, Gerald Bellerose, Henri Boucher, Adolphe Boucher, Claude Boucher, Reol Bouvet, Robert Drouin, Jacques Massicotte, Gaston McMahon, Jacques Normand, Pierre Normand, André St-Jean, Marcel St-Jean, Albert Bellerose, Jean-Luc Leclerc, Claude Dumoulin et 21 nouveaux pompiers auxiliaires que la ville de Nicolet, au besoin, pourra utiliser.

M. Leo Loiselle coordonnateur de la zone 5 agissait comme maître de cérémonie. Son honneur le maire a adressé la parole aux 21 nouveaux pompiers volontaires. Il a dit qu'il était agréable pour lui de féliciter les candidats. "Je félicite les pompiers volontaires, a dit M. Vigeant, c'est un bel esprit de civisme et de collaboration que vous avez témoigné. Toute personne qui rend un service à la communauté mérite encore plus nos félicitations que celui qui fait simplement son devoir de citoyen". Puis M. Roy au nom du service de la protection civile a félicité à son tour les candidats.

Nicolet a toujours possédé dans son histoire un service de pompiers volontaires. Il est dirigé depuis 24 ans par le même homme d'expérience, le chef Edouard Beaulac qui va maintenant répondre à un appel d'incendie comme on va la soupe, avec sang froid, courage et efficacité. Depuis près



(Photo Pierre Wibault)

SOUS L'OEIL complaisant de M. Sarte Roy, directeur de la zone 5 de la Protection civile, M. André Vigeant, maire de Nicolet, remet le certificat d'instructeur en protection civile, à M. Fernand Houde, à droite.

M. Charles Desrosiers secrétaire-trésorier de la municipalité, MM. les échevins Benoit Poulin, président de la commission de police et feu et Georges Biron, membre de cette commission et M. Alec McDonald, directeur adjoint.

Les 21 candidats qui ont obtenu leurs diplômes, avaient suivi durant trois semaines des cours de pompiers auxiliaires donnés par M. Fernand Houde. On se souvient que, par décision du conseil de ville, M. Houde avait été désigné pour aller suivre des cours d'instructeur en protection civile à Sherbrooke. M. Houde a reçu son diplôme d'instructeur des mains de son honneur le maire Vigeant. Les 21 candidats ont reçu leurs diplômes, tour à tour, des échevins, du chef de police, et des directeurs de la zone 5 de la protection

de deux ans, il est aidé dans sa tâche par un constable, M. Gerald Bellerose. A eux deux, ils forment le service de la police. Au cours de son histoire, Nicolet a eu des incendies qui l'ont peut qualifier de conflagrations à deux reprises au moins. En ce sens, elle n'est pas chanceuse. Tous les Nicoletains ont encore frais à la mémoire le tragique incendie du mois de mars 1955. Aussitôt qu'une alerte est donnée, le chef opérateur M. Jean-Luc Lemire qui est en devoir 24 heures par jour depuis près de quinze ans lui aussi, saute sur son camion à incendie, au moins de 5 à 6 pompiers auxiliaires et se rend au feu. Si une deuxième alarme est nécessaire aussitôt un autre groupe de pompiers volontaires arrive sur les lieux.

Nicolet possède un camion à incendie avec un réservoir de 400 gallons. En rapport avec les municipalités américaines, notre service est fait pour répondre à une ville de 10,000 habitants. Son camion possède un pouvoir de 600 gallons à la minute. Il s'agit d'un camion qui appartient à la municipalité depuis 1949. Il pourra être utilisé encore une bonne vingtaine d'années. Chaque année, le service de pompiers volontaires des dernières techniques au service. Selon les statistiques, au cours de la seule année 1963 le service des pompiers volontaires de Nicolet a pu épargner un montant de \$200,000. Notre service dessert les trois municipalités de Nicolet, soit St-Jean-Baptiste, Nicolet-Sud et Nicolet. Il est souvent en demande aussi pour les municipalités environnantes de telle sorte que nous pouvons dire que nous avons un service qui dessert 25 paroisses du comté.

Notre service d'incendie s'est encore amélioré à la suite des

Construction d'un collecteur de 36 pouces

SOREL (L.B.) — Le conseil municipal de la cité de Sorel a l'intention de construire un égout commun sur la rue du Roi dont les frais seront payés par une répartition spéciale. Il est proposé par l'échevin Charles-Omer Pelouquin, qu'un égout commun soit construit sur la rue du Roi, depuis le bord de l'eau jusqu'à la rue Georges, en tuyau de 36 pouces, sur une longueur approximative de 945 pieds, et qu'une répartition spéciale a été préparée pour rencontrer les frais de construction de cet égout commun, et que les répartitions sont maintenant déposées au bureau du trésorier de la cité ou elles peuvent être examinées par les intéressés pendant trente jours à compter de cet avis. Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ces répartitions qui seront prises en considération et homologuées avec ou sans amendement à la première session régulière du conseil municipal de la cité de Sorel qui suivra le trentième jour à compter de cet avis, au lieu ordinaire des séances à huit heures du soir. Ce délai étant expiré, les dites répartitions seront en vigueur et toute personne intéressée est tenue de payer le montant dû et exigible dans les vingt jours qui suivront l'homologation des répartitions et ce, sans avis ultérieur. Adopté.

Policiers
M. Roger Faus, 19, de Carignan, Sorel; M. Richard Lavalée, 313, rue du Roi, Sorel; M. Antoine Lemoine, 102, Jacques-Cartier, Sorel; M. Jocelyn Ethier, 222, rue Sheppard, Sorel; M. Jacques Raymond, 189, rue du Roi, Sorel; M. Jean-Louis Picard, 10, St-Vincent, Sorel; M. Ronald Guevremont, 337, rue Guevremont, Sorel; et M. Louis Gauthier, de St-Roch-sur-Richelieu, font application pour faire partie de la force constabulaire de cette ville. Il est proposé par l'échevin Charles-Omer Pelouquin, de garder ces applications en filières pour besoins futurs.

Octrois
Les Majorettes de St-Maxime de Sorel, le Cercle St-Laurent de Sorel et la Garde Paroissiale St-Pierre de Sorel font une demande d'octroi pour leurs organisations. Ces demandes seront étudiées lors de l'adoption du budget.

Haut-parleur
Sorel Musique Service, 26 B, rue Charlotte, se propose d'installer à la porte des magasins un haut-parleur pour diffuser de la musique au Temps de Noël. Il est proposé par l'échevin Michel Pelletier, d'aviser Sorel Musique Service de bien vouloir référer sa demande à M. Jacques Arpin, président de l'Association des Hommes d'Affaires de Sorel, et que ladite association fasse parvenir au conseil une résolution, dans l'affirmative, s'il y a lieu.

Development
Sorel Finance et Administration Inc. demande à avoir l'eau et les égouts pour son développement domiciliaire. "Domaine Pierre-de-Saurel", sur le prolongement de la rue de la Comtesse à Sorel-Sud. Il est proposé par l'échevin Leo Pelouquin, appuyé par l'échevin Lorenzo Picard, qu'un plan soit remis à l'ingénieur de la cité à ce sujet.

Rue du Prince
M. Pierre Lemoine, 259-A, rue du Prince, veut agrandir son magasin jusqu'au trottoir. Pour ce faire, il demande au conseil municipal de commercialiser la rue du Prince. Il est proposé par l'échevin Brault, appuyé par l'échevin Houde, que cette demande soit remise aux urbanistes pour études.

Emplois
M. Lionel Nadeau, 124, rue Charlotte, Sorel, et M. Roland Braconnier, 424 A, rue Royale, Sorel, font application pour un emploi au garage municipal. Il est proposé par l'échevin Leo Pelouquin, appuyé par l'échevin

Service de bien vouloir référer sa demande à M. Jacques Arpin, président de l'Association des Hommes d'Affaires de Sorel, et que ladite association fasse parvenir au conseil une résolution, dans l'affirmative, s'il y a lieu.

Carrières offertes

aux INFIRMIERES LICENCIEES par L'ARMEE CANADIENNE REGULIERE

Le Corps royal de santé de l'armée canadienne accepte actuellement les demandes d'admission présentées par les infirmières licenciées qui désirent s'enrôler comme officiers dans l'Armée canadienne.

Celles qui possèdent les qualités requises peuvent compter sur des carrières captivantes et des possibilités d'avancement intéressantes.

Conditions d'admission :

- Etre infirmière licenciée et faire partie d'une association provinciale d'infirmières licenciées.
- Avoir moins de 35 ans et être célibataire.
- Avoir la qualité de citoyen canadien ou de sujet britannique résident au Canada.

Pour plus amples renseignements :

Voyez ou téléphonez le Capitaine M. E. Van Scoyoc, C.D., I.L., 3530 avenue Atwater, Montréal 6, P.Q., Tél. 933-3611, ext. 292.

ou maillez ce coupon franc de port.

Centre de Recrutement de l'Armée Canadienne
772, ouest, rue Sherbrooke,
Montréal, P. Q. Tél. AV. 8-8133

Veuillez me faire parvenir sans obligation de ma part des renseignements sur le service d'infirmières licenciées dans l'Armée Canadienne.

NOM _____

ADRESSE _____ TEL. _____

VILLE _____ COMTE _____

(LETTRES MOULEES S.V.P.)

MAUX DE TÊTE
DE DENTS
RHUMES
DOULEURS
PERIODIQUES
Soulagés vite
avec
ANTALGINE
ANTIDOULEUR
En vente partout

Elégants meubles de salon à prix modique

sofa environ \$209 | fauteuil environ \$109 | suivant le tissu

GRATUIT
Catalogue illustré
— écrivez à House of Braemore
100 Wingold Avenue Toronto 19

par House of Braemore
en vente dans tous les bons magasins

Sentence suspendue à Georges Bordeleau

SOREL (DNC) — Le juge Honorius Michaud a accordé une sentence suspendue à Georges Bordeleau, restaurateur de St-Joseph-de-Sorel, accusé de voies de fait simples sur la personne de Stanley Sanderson, d'Ontario. Bordeleau avait frappé

Sanderson avec le dossier d'une chaise à la Taverne Industrielle de Tracy. L'incident s'était produit le 14 janvier dernier.

Sanderson, qui est vendeur, explique à la cour que Bordeleau l'avait suivi avec son automobile dans les rues de Sorel et qu'il l'avait suivi également à l'intérieur de la Taverne Industrielle. Il est venu me trouver à ma table et m'a frappé au bras droit et au dos avec une chaise.

Jean-Louis Bélanger, garçon de table à cette taverne, a déclaré que Bordeleau s'était levé pour aller parler à Sanderson. Ce dernier a pris une chaise pour se protéger. Il fut poursuivi dans la taverne par Bordeleau qui a essayé de le frapper, "mais je ne crois pas qu'il ait réussi".

Pour sa part, Georges Bordeleau a déclaré connaître Sanderson et s'être trouvé dans la taverne en même temps que lui, par hasard. A un certain moment, Sanderson est allé téléphoner et en revenant il m'a dit quelque chose en anglais que je n'ai pas compris. Je me suis alors levé pour lui demander des explications, car je savais qu'il pouvait parler français. Sanderson s'est levé à son tour et a pris une chaise dans ses mains. "J'en ai pris une moi aussi pour me défendre," a dit Bordeleau.

Dans son plaidoyer, Me Luc Poupart, qui agissait comme procureur de Bordeleau, a dit qu'il s'agissait de la part de Sanderson provocation par gestes et paroles.

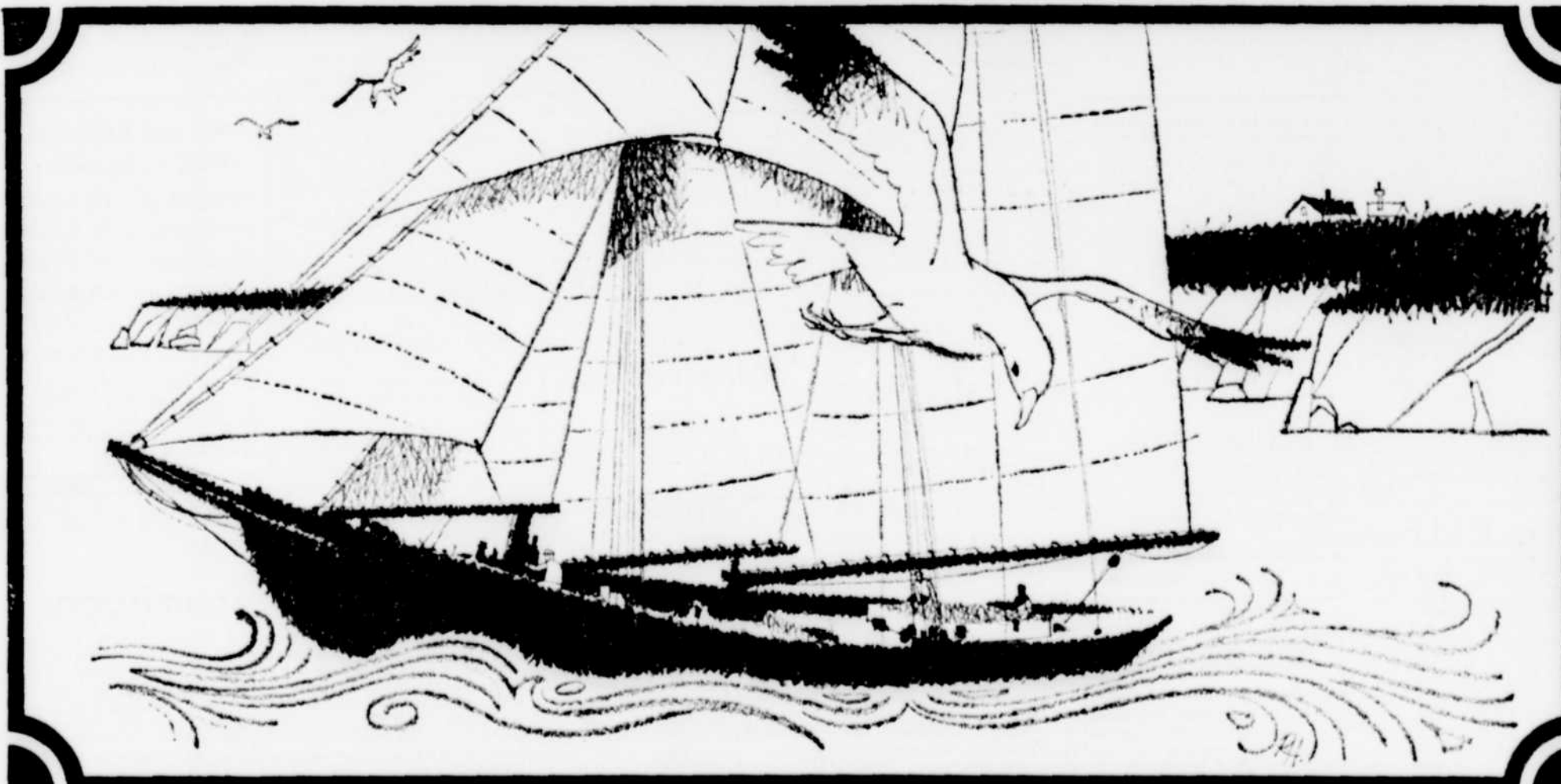


Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatigué, sans appétit, nerveuse, endurez des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMELIORÉES
Elles sont peu coûteuses.
Tonique à base de fer,
prépare contre l'anémie.



Champion

C'était en 1920. Une goélette des Maritimes venait d'être battue par un rival Yankee, le "Elsie" de Gloucester, Mass. Pour l'équipage, c'était une humiliation qu'il fallait réparer à tout prix. Moins d'un an après, soit le 26 Mars 1921, on lançait le "Bluenose" à Lunenburg, N.-E. En Octobre de la même année, avec le Capitaine Angus Walters à la barre, le "Bluenose" rapportait en Nouvelle-Ecosse le Trophée International des Pêcheurs — il y resta.

Le "Bluenose" était bateau de pêche lorsqu'il n'était pas préoccupé à défendre son titre en haute mer. Il était considéré comme le meilleur de sa classe. Conçu et aménagé pour remplir admirablement ses deux rôles, il défendit son titre à plusieurs reprises au cours des années qui suivirent. En 1931, il triomphait du "Gertrude L. Thibaud", éclipçant tous ses concurrents jusqu'à sa dernière course en 1938. Il n'est donc pas étonnant

qu'au sommet de sa gloire, l'image du "Bluenose" apparaissait sur des pièces de monnaie canadienne. Par la suite, ce champion des mers fut transformé en cargo et perit au large d'Haliu en 1946.

Aujourd'hui en Nouvelle-Ecosse, vous pouvez voir une reproduction exacte du célèbre "Bluenose" reconstitué par ceux-là mêmes qui construisirent l'original — en hommage aux constructeurs, aux artisans et aux marins de la Nouvelle-Ecosse. Pour ceux qui aiment les voiliers, une visite à l'endroit où naquit le "Bluenose" et voir son double prendre la mer, sont des raisons suffisamment attrayantes pour passer des vacances dans les Maritimes. Et, ne l'oubliez pas, ces provinces historiques vous offrent des centaines d'autres attractions. En 1964, pourquoi ne viendriez-vous pas visiter les Provinces Maritimes. Elles sont si charmantes, si séduisantes et si accueillantes.

C'est maintenant qu'il faut songer à vos vacances de 1964 au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse, dans l'Île du Prince-Edouard.

GRATIS SUPERBES DÉPLIANTS SUR CHAQUE PROVINCE

BOÎTE POSTALE 1460
FREDERICTON, NOUVEAU-BRUNSWICK

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____